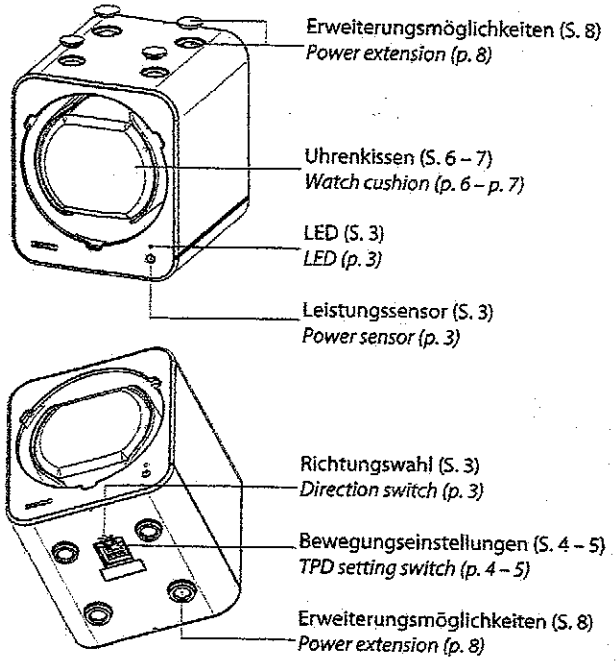


Leistungssensor LED

Um den Uhrenbeweger einzuschalten, berühren Sie das Einschaltsymbol am Touchscreen bis das LED-Lämpchen aufleuchtet. Um das Gerät auszuschalten, berühren Sie das Symbol nochmals, bis das LED-Lämpchen erlischt.

Ein (LED-Lämpchen ist an)

Aus (LED-Lämpchen ist aus)

Richtungswahl

Im Uhrzeigersinn

Automatisch abwechselnd

Gegen den Uhrzeigersinn

Im automatischen Wechselmodus erfolgt die Wahl der zuerst ausgeführten Bewegung zufällig.

Power sensor LED

A touch screen power sensor controls the power. To turn on this winder, touch the power symbol until the LED lights on. Touch the power symbol again until the LED goes out to turn off the winder.

***On** (LED lights on)*

***Off** (without LED light)*

Direction switch

Clockwise

Automatic bidirectional

Counterclockwise

When bidirectional mode is selected, the rotation direction of the first turn is random.

Uhrenkissen

Fixieren Sie die Uhr. Legen Sie dazu das Uhrenarmband über die flache Kante des Uhrenkissens und setzen Sie das Kissen danach vorsichtig in den Uhrenbeweger ein.

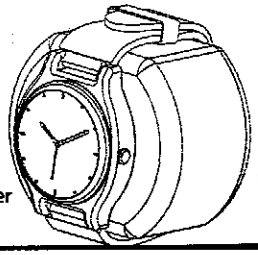
Bitte beachten Sie, dass das Armband eng anliegend auf dem Uhrenkissen befestigt werden muss, um zu vermeiden, dass sich die Uhr im Bewegungsprozess löst.

Watch cushion

Fasten the watch. Take care to place the watch band across the straight or flat edge of the watch cushion. Then gently put the cushion back into the watch mount.

Make sure to attach the watch band tightly to the cushion to prevent the watch from unfastening when the winder is moving.

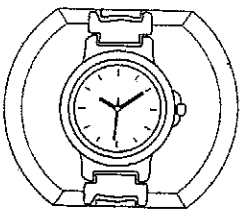
Achtung:
Das Uhrenkissen darf nicht eingelegt oder entfernt werden, während der Uhrenbeweger läuft.



Attention:
Do not insert or remove the watch cushion while the winder is turning.

Uhrenkissen

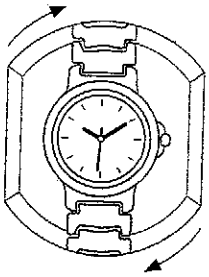
Das Uhrenkissen ist je nach Ausrichtung für zwei verschiedene Armbandgrößen in den Durchmessern 7,0 und 5,5 cm verwendbar:



Drehen Sie das Uhrenkissen einfach um 90 Grad.

Watch cushion

There are two different ways using the watch cushion for d ferent wrist sizes. Please see i ages below:



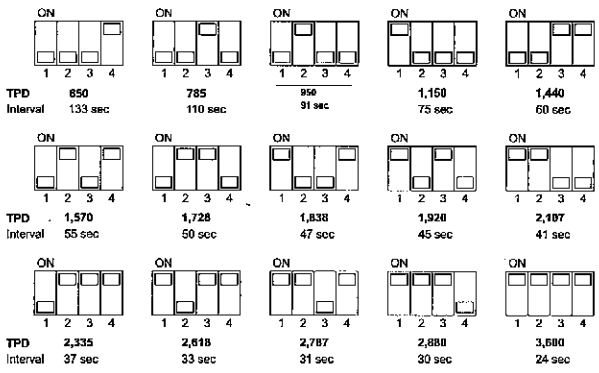
Turn the watch cushion 90 de grees.

Bewegungseinstellungen

Die Bewegungen pro Tag (TPD) werden mittels eines Vierfachschalters festgelegt. Die TPD-Tabelle hilft Ihnen, die passende Wahl zu treffen:

Turns per day setting switch

Turns per day (TPD) are set by a four gang switch plate. Please see the TPD table below for suitable settings:



Wenn Sie nicht wissen, welche Bewegungsrichtung oder wie viele Bewegungen pro Tag Ihre Uhr benötigt, beginnen Sie zunächst mit der üblichsten Einstellung: automatischer Wechselmodus bei 1.150 TPD

Achtung: Sind alle vier Schalter nach unten gedrückt während der Uhrenbeweger an ist, läuft das Gerät in Dauerrotation. Diese Einstellung kann schädlich für Ihre Uhren sein. (Der TPD kann bis zu ± 3 % variieren.)

If you do not know what direction or how many TPD your watch requires, begin with the most popular setting: bidirectional at 1,150 TPD

Attention: *Pushing all switches down while power is on results in constant rotation. This setting could be harmful to your watches. (TPD allows ± 3 % variance.)*

Verwenden Sie zum Betrieb ausschließlich den dafür vorgesehenen Adapter. Die Verwendung eines anderen Adapters verursacht Schäden am Gerät!

Please do not use any other than the AC/DC adapter especially provided for this device. Using another adapter will cause damage to the watch winder!